



## TUNZA

le magazine du PNUE pour les jeunes  
[www.ourplanet.com](http://www.ourplanet.com)

**Programme des Nations Unies pour l'environnement (UNEP)**

**PO Box 30552, Nairobi, Kenya**

Tél (254 20) 621 234

Fax (254 20) 623 927

Télex 22068 UNEP KE

[cpinfo@unep.org](mailto:cpinfo@unep.org)

[www.unep.org](http://www.unep.org)

ISSN 1727-8902

**Directeur de la publication** Eric Falt

**Coordination** Wondwosen Asnake

**Rédacteur en chef** Geoffrey Lean

**Rédactrice invitée** Caroline Ang

**Coordination à Nairobi** Naomi Poulton

**Directeur de la diffusion** Manyahleshal Kebede

**Jeunes rédacteurs** Pablo Fernandez, Brésil ; Joanna Freitas, Portugal ; Camila Godinho, Brésil ; Tim Riley, Royaume-Uni ; Karen Jazmin Estrada Rivera, Pérou ; Faid Souhaili, Mayotte, France ; Alison Staat-Niederehe, Etats-Unis ; Jana Vodickova, République tchèque ; Wu Yang, Chine ; Rongling You, Chine

**Autres rédacteurs** David Simpson, PNUE ; Rosey Simonds et David Woolcombe, Peace Child International

**Traduction** Anne Walgenwitz, Ros Schwartz Translations Ltd

**Maquette** Roger Charles

**Rédacteur web** Graham Barden

**Production** Banson

**Responsable du service Enfance et Jeunesse/Sport et Environnement** Theodore Oben

Imprimé au Royaume-Uni

**Couverture** Marifel Torre Moyano

Les opinions exprimées dans le présent magazine ne reflètent pas nécessairement celles du PNUE ou des responsables de la publication, et ne constituent pas une déclaration officielle. Les termes utilisés et la présentation ne sont en aucune façon l'expression de l'opinion du PNUE sur la situation juridique d'un pays, d'un territoire, d'une ville ou de son administration, ni sur la délimitation de ses frontières ou limites.

Tout article du présent magazine qui n'est pas protégé par copyright peut être reproduit gratuitement à condition que TUNZA et l'auteur ou le photographe concernés soient informés par écrit et reçoivent un justificatif de publication.

TUNZA recevra avec plaisir les articles, comptes rendus, illustrations et photographies qui lui seront envoyés, mais ne peut cependant pas garantir leur parution. Les manuscrits, photographies et illustrations non sollicités ne seront pas retournés.

**Abonnement :** Pour recevoir TUNZA régulièrement et figurer sur notre liste de diffusion, renseignez-vous auprès de Manyahleshal Kebede, Directeur de la diffusion, TUNZA, en indiquant vos nom et adresse, et la langue de votre choix (français, anglais, espagnol).

**Changement d'adresse :** Veuillez envoyer l'étiquette portant votre adresse ainsi que votre nouvelle adresse à : Manyahleshal Kebede, TUNZA, UNEP, PO Box 30552, Nairobi, Kenya.

**Le présent magazine est imprimé sur du papier entièrement fabriqué à partir de déchets recyclés. Les techniques de blanchiment de papier utilisées sont sans danger pour l'environnement.**

# TUNZA

- 3 Préparons une planète urbaine
- 4 Les éléments essentiels
- 6 Avec vue sur l'avenir
- 8 Vivre en ville, mais à quel prix !

L'essai TUNZA

- 10 Tunza répond à vos questions
- 11 Des déchets utiles
- 12 Supersize me !
- 14 Le Kaiser vert –

Franz Beckenbauer

- 15 Des villes plus grandes et plus vertes ?
- 16 Déchets : les solutions existent
- La vie dans une déchetterie
- 18 Insolite mais solide
- 19 Le sport au service de l'environnement
- 20 L'exode rural de la faune
- Quand une friche devient réserve
- Des jardins suspendus
- 22 7 merveilles des villes

**Le PNUE et Bayer, multinationale allemande, spécialiste de la santé, de l'agrochimie et des nouveaux matériaux, se sont associés pour sensibiliser les jeunes aux questions environnementales et encourager les enfants et les adolescents à se prononcer sur les problèmes mondiaux de l'environnement.**

Le PNUE et Bayer, qui collaborent sur des projets en Asie et dans la zone du Pacifique depuis presque dix ans, ont passé un nouvel accord de partenariat en vue d'accélérer l'avancement des projets en cours, faire profiter

d'autres pays des initiatives fructueuses et développer de nouveaux programmes pour la jeunesse. Au nombre de ces projets figurent le magazine Tunza, le Concours international de peinture sur l'environnement pour les jeunes, la désignation d'un Délégué spécial commun à Bayer et au PNUE pour la jeunesse et l'environnement, l'organisation de la Conférence internationale Tunza du PNUE, la mise en place de réseaux de la jeunesse pour l'environnement en Asie-Pacifique, le Forum « Eco-minds » en Asie-Pacifique, l'Eco-Forum en Pologne, et un Concours international de photographie en Europe de l'Est intitulé Ecology in Focus (Objectif Écologie).

5



photo : K. Songjuattana/PNUE/Topham

6



photo : Nigel Young/Foster and Partners

9



photo : Wolfgang Schmidt/Still Pictures



**Partenaires  
pour la Jeunesse  
et l'Environnement**

